

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

20 octobre 2011

ÉCHANGE DE VUES

**Le Conseil informel Ecofin
des 16 et 17 septembre 2011
à Wrocław (Pologne)**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES ET DU BUDGET
PAR
MME **Christiane VIENNE**

SOMMAIRE

Page

I. Exposé introductif de M. Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles	3
II. Questions des membres	5
III. Réponses du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles	8

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

20 oktober 2011

GEDACHTEWISSELING

**De informele Raad Ecofin
van 16 en 17 september 2011
te Wrocław (Polen)**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIËN EN DE BEGROTING
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Christiane VIENNE**

INHOUD

Blz.

I. Inleidende uiteenzetting door de heer Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen.....	3
II. Vragen van de leden	5
III. Antwoorden van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen.....	8

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: Muriel Gerken

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA Peter Dedeker, Jan Jambon, Steven Vandeput,
Veerle Wouters
PS Guy Coëme, Olivier Henry, Alain Mathot, Christiane
Vienne
MR François-Xavier de Donnea, Philippe Goffin
CD&V Raf Terwingen, Hendrik Bogaert
sp.a Karin Temmerman
Ecolo-Groen! Muriel Gerken
Open Vld Gwendolyn Rutten
VB Hagen Goyvaerts
cdH Josy Arens

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Manu Beuselinck, Karolien Grosemans, Peter Luyckx, Karel Uyttersprot,
Bert Wollants
Eric Thiébaud, Laurent Devin, Yvan Mayeur, Franco Seminara, N
Daniel Bacquelaine, David Clarinval, Marie-Christine Marghem
N, N, N
Dirk Van der Maelen, Peter Vanvelthoven
Georges Gilkinet, Meyrem Almaci
Willem-Frederik Schiltz, Ine Somers
Alexandra Colen, Barbara Pas
Catherine Fonck, Christian Brotcorne

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales — Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
LDD	:	Lijst Dedeker
INDEP-ONAFH	:	Indépendant - Onafhankelijk

Abbréviations dans la numérotation des publications:

DOC 53 0000/000: Document parlementaire de la 53^{ème} législature, suivi
du n° de base et du n° consécutif
QRVA: Questions et Réponses écrites
CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral (cou-
verture verte)
CRABV: Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte
rendu intégral et, à droite, le compte rendu analy-
tique traduit des interventions (avec les annexes)
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture sau-
mon)
PLEN: Séance plénière
COM: Réunion de commission
MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations
(papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 53 0000/000: Parlementair document van de 53^e zittingsperiode +
basisnummer en volgnummer
QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV: Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag
en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken
(met de bijlagen)
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN: Plenum
COM: Commissievergadering
MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig pa-
pier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
e-mail : publications@lachambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a consacré sa réunion du 28 septembre 2011 à un échange de vues concernant le Conseil informel Ecofin des 16 et 17 septembre 2011 à Wrocław.

**I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF
DE M. DIDIER REYNERS, VICE PREMIER
MINISTRE ET MINISTRE DES FINANCES
ET DES RÉFORMES INSTITUTIONNELLES**

Le ministre souligne que le Conseil Ecofin qui s'est tenu à Wrocław les 16 et 17 septembre 2011 était une réunion informelle. Aucune décision n'y a donc été prise. Ce genre de réunion informelle réunit non seulement les ministres des Finances, mais aussi les gouverneurs des banques centrales de toute l'Union européenne.

L'élément le plus remarquable du conseil Ecofin a sans nul doute été la réunion des ministres des Finances de la zone euro qui s'est tenue en présence du secrétaire américain au Trésor (*secretary of the Treasury*), Timothy Geithner et ce, à l'initiative du ministre polonais, président du conseil Ecofin. Le ministre fait observer que le scénario inverse, un représentant de l'Union européenne qui participerait à une réunion du cabinet du président Obama, est sans doute inimaginable.

Le secrétaire américain au Trésor a plaidé en faveur d'un renforcement de la capacité de la zone euro à faire face aux conséquences de la crise. C'est ainsi qu'il a défendu l'idée d'une approche plus fédérale en matière d'intégration budgétaire et d'un accroissement de la taille du Fonds européen de stabilité financière (FESF — *European Financial Stability Facility*, EFSF). Le ministre fait également observer que les réactions des participants en cours de réunion ne correspondent pas toujours aux commentaires formulés ultérieurement.

Outre l'échange de vues avec le ministre américain des Finances, le Conseil Ecofin s'est penché sur la situation économique et financière de la Grèce. Le Conseil a demandé à celle-ci d'exécuter correctement l'ensemble de ses engagements et décisions pris antérieurement. En effet, ces dernières semaines, des doutes sont apparus au sein de la "troïka", les inspecteurs de l'Union européenne, du Fonds monétaire international (FMI) et de la Banque centrale européenne (BCE), quant à la mesure dans laquelle la Grèce honore ses promesses d'économies et de réformes. Depuis, le gouvernement grec a toutefois réitéré son engagement de mettre correctement en œuvre les décisions prises,

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft haar vergadering van 28 september 2011 gewijd aan een gedachtewisseling over de informele Raad Ecofin van 16 en 17 september 2011 te Wrocław.

**I. — INLEIDENDE UITEENZETTING
DOOR DE HEER DIDIER REYNERS, VICE-
EERSTEMINISTER EN MINISTER VAN FINANCIËN
EN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN**

De minister benadrukt dat de Raad Ecofin te Wrocław op 16 en 17 september 2011 een informele bijeenkomst is geweest. Beslissingen werden er dus niet genomen. Op dergelijke informele vergaderingen komen niet alleen de ministers van Financiën samen, maar ook de gouverneurs van de centrale banken uit de gehele Europese Unie.

Meest in het oog springende element van de Raad Ecofin was ongetwijfeld de vergadering van de ministers van Financiën van de eurozone, met de Amerikaanse minister van Financiën (*secretary of the Treasury*) Timothy Geithner. Dit gebeurde op initiatief van de Poolse minister, voorzitter van de Raad Ecofin. De minister merkt op dat het omgekeerde scenario, een vertegenwoordiger van de Europese Unie die zou deelnemen aan een vergadering van het kabinet van president Obama, wellicht ondenkbaar is.

De Amerikaanse minister van Financiën heeft er gepleit voor een grotere capaciteit van de eurozone om weerwerk te bieden tegen de gevolgen van de crisis. Zo was hij voorstander van een meer federale aanpak inzake de budgettaire integratie en een grotere omvang van het Europees Financieel Stabiliteitsfonds (*European Financial Stability Facility*, EFSF). De minister stipt nog aan dat de reacties van de deelnemers tijdens de vergadering niet altijd strookten met de commentaren achteraf.

Naast de gedachtewisseling met de Amerikaanse minister van Financiën heeft de Raad Ecofin zich gebogen over de economische en financiële toestand van Griekenland. De Raad Ecofin heeft Griekenland gevraagd alle eerdere engagementen en beslissingen correct uit te voeren. Er is de afgelopen weken immers twijfel gerezen bij de zogenaamde "trojka", de inspecteurs van de Europese Unie, het Internationaal Monetair Fonds (IMF) en de Europese Centrale Bank (ECB), over de mate waarin Griekenland zich houdt aan de beloofde besparingen en hervormingen. De Griekse regering heeft zich sindsdien echter opnieuw geëngageerd om de genomen beslissingen, met name over de privatisatie

notamment en ce qui concerne les privatisations. La troïka pourra contrôler les décisions antérieures et nouvelles du gouvernement grec. La Commission européenne et le FMI fourniront sur demande une assistance technique à la Grèce dans la mise en œuvre des privatisations, l'objectif étant d'éviter de nouvelles mesures qui auraient pour effet de ruiner directement le pouvoir d'achat des Grecs. Le ministre fait observer à cet égard que par rapport aux autres pays européens, les autorités grecques disposent d'un actif considérable. C'est là l'héritage d'un secteur public traditionnellement important. Si la Grèce respecte le plan, une nouvelle tranche pourra être versée à la mi-octobre.

Le Conseil Ecofin a demandé aux autres pays de la zone euro d'exécuter la décision prise au sommet européen du 21 juillet 2011 d'étendre les moyens de l'EFSF et d'assouplir leurs conditions d'utilisation. Le Parlement belge a entériné cette décision en septembre et a bien fait d'agir aussi rapidement. Mais jusqu'à présent, ils ne sont que quatre pays dans ce cas: outre la Belgique, la France, l'Espagne et le Grand-Duché de Luxembourg. Autrement dit, la décision prise en juillet ne pourra entrer en vigueur que dans le courant du mois d'octobre au plus tôt. L'approbation de pays tels que la Finlande et l'Allemagne ne devrait toutefois plus tarder. Le gouvernement belge veut que l'on exécute d'abord ce qui a été décidé en juillet avant d'évoquer de nouvelles réformes.

Le Conseil a également préparé les prochaines réunions de la Banque mondiale et du FMI. Dans ce cadre, il a été question de l'évaluation des "tests de résistance" pour les banques et de l'instauration éventuelle d'une taxe sur les transactions financières. Lors du Conseil Ecofin, seules la Belgique et l'Allemagne se sont déclarées favorables à une telle taxe. La Commission européenne a toutefois annoncé son intention de proposer un texte à ce propos. Pour le ministre, le mieux est d'appliquer cette taxe sur une échelle la plus large possible. S'il était impossible de parvenir à un consensus en la matière, il faudrait commencer par se concentrer sur l'Union européenne ou la zone euro.

Enfin, le Conseil s'est également penché sur le *six pack* — les six initiatives législatives prises par la Commission européenne en matière de gouvernance économique au sein de l'Union européenne. À cette occasion, la Belgique, tout comme ses partenaires du Benelux et à l'instar de la Banque centrale européenne, a plaidé pour le renforcement du rôle de la Commission européenne par rapport à celui du Conseil européen. Toute dérogation du Conseil à une décision de la

ringen, correct uit te voeren. De troika zal de eerdere en de nieuwe beslissingen van de Griekse regering kunnen verifiëren. De Europese Commissie en het IMF zullen Griekenland desgevraagd technische bijstand verlenen bij het uitvoeren van de privatiseringen. De bedoeling daarvan is om nieuwe maatregelen, die de koopkracht van de Grieken rechtstreeks zouden ondermijnen, te vermijden. De minister merkt daarbij dat de Griekse overheid, in vergelijking met de overige Europese landen, over heel veel activa beschikt. Dit is de erfenis van een traditioneel grote publieke sector. Blijft Griekenland op schema, dan kan midden oktober een nieuwe schijf worden uitgekeerd.

De Raad Ecofin heeft de overige landen van de eurozone gevraagd de beslissing van de Europese top van 21 juli 2011 uit te voeren, namelijk de middelen van het EFSF uit te breiden en soepeler aanwendbaar te maken. Het Belgische parlement heeft deze beslissing in september bekrachtigd en deed er goed aan dit zo snel te doen. Maar totnogtoe hebben slechts vier landen dit gedaan: naast België ook nog Frankrijk, Spanje en het Groothertogdom Luxemburg. De beslissing genomen in juli zal met andere woorden ten vroegste in de loop van oktober van kracht kunnen worden. De goedkeuring in landen als Finland en Duitsland zou echter niet lang meer op zich laten wachten. De Belgische regering wil dat eerst wordt uitgevoerd wat in juli beslist is, vooraleer er sprake kan zijn van nieuwe hervormingen.

De Raad heeft eveneens de komende vergaderingen van de Wereldbank en het IMF voorbereid. Er werd in dat kader gesproken over de evaluatie van de "*stresstests*" voor de banken en over de mogelijke invoering van een belasting op financiële transacties. België en Duitsland waren als enige landen tijdens de Raad Ecofin voorstander van een dergelijke belasting. De Europese Commissie heeft echter aangekondigd een tekst hierover te zullen voorstellen. De minister ziet een dergelijke taks het liefst op een zo ruim mogelijke schaal. Maar indien een consensus onmogelijk blijkt, moet van start gegaan worden op het niveau van de Europese Unie of van de eurozone.

Ten slotte boog de Raad zich eveneens over de zogenaamde "*sixpack*", de zes wetgevende initiatieven van de Europese Commissie met betrekking tot de *economic governance* in de Europese Unie. België pleitte hierbij, net als de overige partners uit de Benelux en zoals de ECB, voor een sterkere rol voor de Europese Commissie tegenover de Europese Raad. Wanneer de Raad een beslissing van de Commissie niet volgt, dan zou dat met een gekwalificeerde meerderheid in de Raad beslist

Commission devrait requérir une majorité qualifiée au sein du Conseil. D'autres pays, dont la France, étaient opposés à cette proposition.

Le ministre souligne que l'approbation du *six pack* devra être suivie d'autres mesures. Le but poursuivi doit être l'instauration, au sein de l'Europe, d'un fédéralisme budgétaire dont l'un des éléments pourrait être l'émission d'obligations au niveau européen. Pour le ministre, le fait de participer à la zone euro, avec une banque centrale unique, sous-entend que l'on opte pour la synchronisation budgétaire. À cet égard, il faut tenir compte du fait que la Belgique, par exemple, eu égard à ses choix politiques et budgétaires, risque de se retrouver en minorité au niveau européen et de se voir imposer des mesures qui ne plaisent pas au Parlement ou au gouvernement. Or, c'est toujours à l'État membre qu'il appartient d'élaborer le programme de stabilité, et non à la Commission européenne. Les États membres sont toutefois tenus de respecter leur propre programme de stabilité.

II. — QUESTIONS DES MEMBRES

Pour sortir de la crise actuelle, *Mme Christiane Vienne (PS)* préconise, à l'instar de José Manuel Barroso, président de la Commission européenne, une formule combinée de stabilité budgétaire et de croissance économique. Discipline et solidarité seront aussi nécessaires l'une que l'autre. Mme Vienne se réjouit que le président de la Commission européenne se soit entre-temps rallié à l'idée d'émettre des euro-obligations.

L'intervenante se dit néanmoins préoccupée par les six propositions législatives, le *six pack*, de la Commission européenne. Ces mesures ne mettent-elles pas trop unilatéralement l'accent, pour les prochaines années, sur les économies et sur la rigueur budgétaire? Cette attitude risque de nuire à l'économie, comme on le constate déjà actuellement au Royaume-Uni, avec, en filigrane, le risque d'une déflation. À cet égard, ne demande-t-on pas aujourd'hui trop d'efforts à la Grèce? Le pays ne dispose plus d'aucune marge pour réaliser les investissements susceptibles de générer, à terme, la croissance économique et une augmentation des recettes publiques grecques.

La relance économique nécessitera la création de nouveaux emplois, et l'État a bien un rôle à jouer à cet égard. Le conseil Ecofin a-t-il examiné les mesures porteuses de relance économique et de création d'emploi?

moeten worden. Andere landen, waaronder Frankrijk, waren tegen dit voorstel gekant.

De minister benadrukt dat na de goedkeuring van de zogenaamde *sixpack* nog verdere stappen nodig zullen zijn. Het doel moet zijn om binnen Europa tot een budgettair federalisme te komen, met als een van de mogelijke elementen daarbij de uitgifte van obligaties op Europees niveau. Voor de minister betekent deelnemen aan de eurozone, met één centrale bank, ook de keuze voor een budgettaire synchronisatie. Men moet er daarbij rekening houden dat bijvoorbeeld België met zijn politieke en budgettaire keuzes tot de minderheid kan behoren op Europees niveau, en dan maatregelen kan opgelegd krijgen die niet naar de zin zijn van het parlement of de regering. Het blijft evenwel de lidstaat die het stabiliteitsprogramma opmaakt, niet de Europese Commissie. De lidstaten hebben hun eigen stabiliteitsprogramma's wel na te leven.

II. — VRAGEN VAN DE LEDEN

Mevrouw Christiane Vienne (PS) verwijst naar José Manuel Barroso, voorzitter van de Europese Commissie, om te pleiten voor een combinatie van budgettaire stabiliteit en economische groei als uitweg uit de actuele crisis. Er zal zowel discipline als solidariteit nodig zijn. Mevrouw Vienne vindt het goed nieuws dat de voorzitter van de Europese Commissie ondertussen gewonnen is voor de uitgifte van zogenaamde *eurobonds*.

De spreekster zegt zich wel ongerust te maken over de zes wetgevende voorstellen, de *sixpack*, van de Europese Commissie. Komt de nadruk de komende jaren daarmee niet te eenzijdig te liggen op besparingen en een strak budgettair keurslijf? Zoiets riskeert de economie geen goed te doen, zoals momenteel al blijkt in het Verenigd Koninkrijk. Het gevaar voor deflatie is dan niet veraf. Wordt er in dat verband op dit ogenblik niet teveel gevraagd van Griekenland? Het land wordt geen enkele ruimte meer gelaten om investeringen te doen, investeringen die op termijn tot economische groei en hogere inkomsten voor de Griekse overheid kunnen leiden.

Een economische heropleving zal de creatie van nieuwe arbeidsplaatsen vergen en daarbij heeft de overheid wel degelijk een rol te spelen. Is er op de Raad Ecofin gesproken over de maatregelen voor een economische relance en het creëren van werkgelegenheid?

M. Hendrik Bogaert (CD&V) met en garde contre la hauteur des montants qui sont actuellement déjà mobilisés afin d'éviter une banqueroute de la Grèce. Les chiffres cités sont, depuis longtemps, disproportionnés par rapport à l'ampleur de la dette nationale grecque. Le temps n'est-il pas venu de se demander si la politique actuelle relative à la crise grecque est encore bien réaliste? Ce pays se voit imposer des coupes sombres qu'il ne peut réaliser. N'est-il pas possible d'emprunter une nouvelle voie et de reprendre la dette grecque au niveau européen? Les moyens dont dispose l'EFSF seraient-ils suffisants pour reprendre la dette grecque et qu'advierait-il dans ce cas de pays comme l'Irlande et le Portugal?

M. Hagen Goyvaerts (VB) estime que la présence du ministre des Finances américain au Conseil informel Ecofin met surtout en lumière les intérêts américains qui sont en jeu. L'intervenant souligne ainsi l'encours de la dette de l'assureur américain AIG en Grèce.

M. Goyvaerts n'est pas optimiste à propos de l'approbation, par l'ensemble des États membres, des décisions prises par le Sommet européen du 21 juillet 2011. La Finlande souscrit à l'octroi de moyens supplémentaires en faveur de la Grèce mais exige un nantissement de la part de la Grèce. La Grèce a beau garantir qu'elle honorera ses engagements, tout observateur doit bien convenir que l'économie grecque est en pleine déconfiture. Une issue est-elle encore possible dans le cadre actuel? Beaucoup plus probablement, la solution réside dans la sortie de la Grèce de la zone euro. L'intervenant estime enfin que la proposition de M. Bogaert de porter, si nécessaire, les dettes grecques au niveau européen, est une piste qui mérite réflexion.

Mme Gwendolyn Rutten (Open Vld) estime que le ministre s'est montré prudent dans son exposé sur le *six pack*. En fait, l'approbation du *six pack* par le Parlement européen signifie que les États membres ont transféré une part considérable de leur marge de manœuvre budgétaire à l'Union européenne. L'approbation du *six pack* conduira à une intégration économique accrue au sein de l'Union, qui sera donc plus large qu'une simple intégration budgétaire. Avec la stratégie de croissance de l'Union européenne, "Europe 2020", le Pacte de stabilité et de croissance et le contrôle macroéconomique qui doit encore être mis en place, la gouvernance économique de l'Union deviendra ainsi une réalité.

En ce qui concerne les implications du *six pack*, Mme Rutten s'enquiert des éventuelles sanctions. Comment s'accorde-t-on sur l'évolution de la dette et quelles peuvent en être les conséquences? Comment et dans quel délai la Belgique pourra-t-elle ramener sa

De heer Hendrik Bogaert (CD&V) waarschuwt voor de omvang van de bedragen die momenteel al gemobiliseerd worden om een Grieks bankroet te vermijden. De cijfers die genoemd worden staan al lang niet meer in verhouding tot de grootte van de Griekse nationale schuld. Is het geen tijd geworden om te overwegen of het huidige beleid met betrekking tot de Griekse crisis nog wel realistisch is? Het land wordt besparingen opgelegd die het wellicht onmogelijk kan realiseren. Is het niet mogelijk om een nieuwe weg in te slaan en de Griekse schuld op Europees vlak over te nemen? Zou het EFSF voldoende middelen hebben om de Griekse schuld over te nemen en wat zou er dan gebeuren met landen als Ierland en Portugal?

De heer Hagen Goyvaerts (VB) meent dat de aanwezigheid van de Amerikaanse minister van Financiën op de informele Raad Ecofin vooral wijst op de Amerikaanse belangen die op het spel staan. Zo wijst de spreker op de openstaande schuld van de Amerikaanse verzekeraar AIG in Griekenland.

De heer Goyvaerts is niet optimistisch over de goedkeuring door alle Europese lidstaten van de beslissingen genomen op de Europese top van 21 juli 2011. Finland stemt dan wel in met bijkomende middelen voor Griekenland, maar eist daarbij een Grieks onderpand. Griekenland mag dan wel garanderen zijn gemaakte afspraken na te komen, iedere waarnemer moet erkennen dat de Griekse economie compleet aan de grond zit. Hoe is een uitweg binnen het huidige kader dan nog mogelijk? Veel waarschijnlijker is een oplossing door een exit van Griekenland uit de eurozone. De spreker vindt de suggestie van de heer Bogaert, ten slotte, om de Griekse schulden desnoods op Europees niveau te tillen, een piste die nadere aandacht verdient.

Mevrouw Gwendolyn Rutten (Open Vld) vindt dat de minister in zijn uiteenzetting over de zogenaamde *sixpack* voorzichtige taal gebruikt heeft. In feite betekent de stemming van de *sixpack* in het Europese parlement dat de lidstaten een aanzienlijk deel van hun budgettaire bewegingsvrijheid aan de Europese Unie hebben overgedragen. De goedkeuring van de *sixpack* zal leiden tot een grotere economische integratie binnen de Unie, ruimer dus dan een loutere budgettaire integratie. Samen met de groeistrategie van de Europese Unie, "Europa 2020", het Stabiliteits- en Groeipact en het nog uit te bouwen macro-economische toezicht wordt de *economic governance* van de Unie zo een realiteit.

Met betrekking tot de implicaties van de *sixpack*, vraagt mevrouw Rutten naar de eventuele sancties. Hoe worden de afspraken gemaakt over de schuldevolutie en welke zijn daarbij de mogelijke gevolgen? Hoe en binnen welke termijn zal België zijn schuld naar 60 % van het BBP

dette à 60 % du PIB? Quels paramètres macro-économiques la Commission européenne surveillera-t-elle? Le fera-t-elle avec souplesse ou rigueur, en appliquant une certaine marge?

Dans les États membres de l'Union, on vit encore avec l'illusion qu'une évolution macro-économique propre est possible. Comment suivra-t-on, à l'avenir, toutes ces réformes sur le plan institutionnel? La Belgique est plus favorable à une méthode de travail qui passe par la Commission européenne plutôt que par le Conseil européen. L'Écofin en a-t-il parlé?

L'intervenante estime ensuite que jusqu'à présent, il manque à l'Union européenne une stratégie de croissance fondamentale. Cela vaut sans doute encore plus pour les États membres individuels. En outre, une stratégie de croissance ne doit pas toujours coûter très cher. La suppression d'obstacles économiques et la réduction de la charge administrative constituent également des pistes qui peuvent être suivies.

En ce qui concerne les adaptations de l'EFSF, des montants concrets sont-ils également cités? Ces adaptations peuvent en effet avoir des conséquences sur l'évaluation de la dette publique belge en cas de trop grande participation à la nouvelle EFSF.

En ce qui concerne la Grèce, Mme Rutten attire l'attention sur l'interdépendance de l'économie grecque avec les autres États membres et le secteur privé — les banques en particulier —, qui empêche dans la réalité d'isoler le problème de la dette grecque et de le neutraliser en une fois. L'approche actuelle de l'Union européenne, à savoir une approche graduelle incluant une consolidation du secteur bancaire et des pays visés et le renforcement de la gouvernance économique au sein de l'Union, lui paraît la plus juste.

M. Georges Gilkinet (*Ecolo-Groen!*) estime que, pour le moment, les institutions européennes sont dépassées par les événements. Les mesures prises sont insuffisantes, tant en ce qui concerne la Grèce que les banques. Le discours récent du président de la commission Barroso au Parlement européen constitue par contre un pas dans la bonne direction, en raison de son soutien aux *eurobonds* et à une taxe sur les transactions financières.

Sans la zone euro, la réponse aux problèmes grecs aurait été une dévaluation. Sans doute faut-il, dans le contexte actuel, prendre des mesures plus radicales que les tranches d'aide par étapes et les conditions sévères imposées actuellement par l'Europe.

kunnen brengen? Welke macro-economische parameters zal de Europese Commissie in de gaten houden? Wordt dit ruim of eng ingevuld en met enige marge?

Men leeft in de lidstaten van de Unie nog met de illusie dat een eigen macro-economische koers mogelijk is. Hoe zullen al deze hervormingen in de toekomst institutioneel opgevolgd worden? België is meer gewonnen voor een werkwijze via de Europese Commissie, eerder dan via de Europese Raad. Heeft de Raad Ecofin daarover gesproken?

De spreekster is voorts van mening dat het de Europese Unie tot op vandaag ontbreekt aan een fundamentele groeistrategie. Dat geldt wellicht nog meer voor de individuele lidstaten. Een groeistrategie hoeft bovendien niet steeds veel geld te kosten. Het vrijmaken van economische obstakels en het inperken van de administratieve last zijn ook pistes die gevolgd kunnen worden.

Worden er bij de aanpassingen van het EFSF ook concrete bedragen genoemd? Er zijn immers de mogelijke gevolgen voor de waardering van de Belgische overheidsschuld bij een te grote betrokkenheid bij het vernieuwde EFSF.

Met betrekking tot Griekenland wijst mevrouw Rutten op de verwevenheid van de Griekse economie met de andere lidstaten en de private sector, de banken in het bijzonder, die het in de realiteit bijzonder moeilijk maakt om het Griekse schuldprobleem te isoleren en in één beweging te neutraliseren. De huidige aanpak van de Europese Unie lijkt haar de juiste, namelijk een stapsgewijze benadering met een versterking van de banksector en de geviseerde landen en de versterking van de *economic governance* binnen de Unie.

De heer Georges Gilkinet (*Ecolo-Groen!*) meent dat de Europese instellingen momenteel achter de feiten aan hollen. De genomen maatregelen zijn onvoldoende, zowel met betrekking tot Griekenland als tot de banken. De recente toespraak van commissievoorzitter Barroso in het Europese Parlement is daarentegen een stap in de goede richting, door zijn steun voor *eurobonds* en een belasting op financiële transacties.

Zonder eurozone zou het antwoord op de Griekse problemen een devaluatie zijn geweest. Wellicht zijn in de huidige context meer radicale maatregelen nodig dan de stapsgewijze hulpschijven en de strenge voorwaarden die Europa nu oplegt.

Le groupe écologiste n'a pas soutenu le *six pack* dans son ensemble au Parlement européen. Les verts n'ont aucun problème avec l'utilisation d'indicateurs et soutiennent en outre l'utilisation d'indicateurs larges, qui ne se limitent donc pas strictement à la sphère économique classique. Mais les verts européens rejettent le choix d'une propension marquée à réaliser des économies, qui risque de rendre impossibles les investissements économiques nécessaires. Les possibilités de sanctions prévues semblent également problématiques aux verts.

Lors du prochain Conseil européen du 17 octobre 2011, sera-t-il question de l'harmonisation de l'impôt des sociétés, de la régulation du secteur bancaire ou de la taxe sur les transactions financières? Qu'advient-il des objectifs d'"Europe 2020" qui ne s'inscrivent pas dans le cadre budgétaire?

M. Steven Vandeput (N-VA) déplore que la zone euro agisse de nouveau en ordre dispersé. La Belgique et trois autres pays sont les seuls des 17 États membres de la zone euro à avoir déjà ratifié les adaptations apportées à l'EFSF. Les marchés financiers n'entendent ou ne voient donc pas de message fort provenant de l'Europe.

La Belgique prendra-t-elle aussi 6 % des moyens à sa charge dans la nouvelle EFSF, même s'il y a encore des demandes supplémentaires visant à renforcer le fonds? Le gouvernement a déjà engagé la Belgique pour environ 10 % du PIB. La valorisation de la dette belge ne se trouve-t-elle pas, de cette manière, dans la zone dangereuse? Une augmentation des intérêts de la dette belge aura en effet des conséquences pour tous les contribuables.

III. — RÉPONSES DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES FINANCES ET DES RÉFORMES INSTITUTIONNELLES

Le ministre fait observer que dans les questions des membres, deux choses se mélangent: le Conseil Ecofin de septembre et les votes intervenus récemment au Parlement européen sur le *six pack*. Les *eurobonds* sont une possibilité d'arriver à une Trésorerie européenne, Trésorerie qui constitue le pendant inéluctable de l'intégration budgétaire en préparation.

Selon le ministre, il convient de distinguer politique d'austérité et retour à un équilibre budgétaire. Ce dernier est un engagement pris par la grande majorité des partis politiques belges, le budget devant avoir retrouvé l'équilibre en 2015. Cela n'exclut pas de débattre de la manière dont l'équilibre doit être atteint et des possibi-

De groene fractie heeft in het Europese parlement niet de volledige *sixpack* gesteund. De groenen hebben geen problemen met het gebruik van indicatoren en steunen bovendien het gebruik van ruime indicatoren, die dus niet strikt beperkt worden tot de klassiek economische sfeer. Maar de Europese groenen verwerpen de keuze voor een doorgedreven besparingsdrang, die de nodige economische investeringen onmogelijk dreigt te maken. Ook de geplande sanctiemogelijkheden lijken de groenen problematisch.

Zal op de komende Europese Raad van 17 oktober 2011 gesproken worden over de harmonisering van de vennootschapsbelasting, de regulering van de banksector of over de belasting op financiële transacties? Wat zal er gebeuren met de doelstellingen van "Europa 2020" die niet passen in het de budgettaire kader?

De heer Steven Vandeput (N-VA) betreurt dat de eurozone opnieuw in verdeelde slagorde optreedt. België en drie andere landen zijn de enigen van de 17 lidstaten van de eurozone die de aanpassingen aan het EFSF al hebben bekrachtigd. De financiële markten zien of horen dus geen krachtdadige Europese boodschap.

Zal België ook in het nieuwe EFSF 6 % van de middelen voor zijn rekening nemen, ook wanneer er nog bijkomende vragen gaan komen om het fonds te versterken? De regering heeft België nu al geëngageerd voor ongeveer 10 % van het BBP. Komt de waardering van het Belgische schuld papier op die manier niet in de gevarezone? Een hogere rente op de Belgische schuld zal immers gevolgen hebben voor alle belastingbetalers.

III. — ANTWOORDEN VAN DE VICE-EERSTEMINISTER EN MINISTER VAN FINANCIËN EN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN

De minister wijst er op dat in de vragen van de leden twee zaken dooreen lopen: de Raad Ecofin van september en de recente stemmingen in het Europese parlement over de *sixpack*. De *eurobonds* zijn een mogelijke piste om tot een Europese thesaurie te komen, die thesaurie is een onvermijdelijke pendant van de budgettaire integratie die op de sporen gezet wordt.

Er moet volgens de minister een onderscheid gemaakt worden tussen een bezuinigingspolitiek en de terugkeer naar een budgettair evenwicht. Dat laatste is een engagement van zo goed als alle Belgische politieke partijen: om in 2015 opnieuw een begroting in evenwicht te kunnen voorleggen. Dat sluit geen debat uit over de

lités de stimuler la croissance économique. À l'échelle européenne, il s'agit en effet de veiller à ce que les économies n'entravent pas la croissance économique.

Les conditions imposées à la Grèce en échange de l'aide accordée constituent un élément essentiel du plan destiné à sortir le pays de la zone dangereuse. Il faut contrôler l'affectation des fonds. L'Europe tient bel et bien compte de la nécessité de continuer à investir dans l'économie grecque. C'est ainsi que l'on n'attend pas des autorités grecques qu'elles contribuent à part égale à l'affectation des fonds européens aux investissements. On sait pertinemment que les autorités grecques ne disposent pas d'une telle marge.

Répondant à M. Bogaert, le ministre précise que l'EFSF pourra désormais également travailler par le biais du marché. Une reprise de la dette grecque par l'EFSF serait source de difficultés politiques majeures dans les pays qui doivent encore approuver la réforme de l'EFSF. La Grèce a aussi encore la possibilité de contracter des emprunts bilatéraux. Le problème de la dette de la Grèce se résoudra probablement par une décote (*hair cut*) pour les détenteurs de la dette grecque, c'est-à-dire en premier lieu les banques grecques. C'est plutôt le financement de la Grèce à partir de 2020 qui constitue probablement la question cruciale. Dans un premier temps, il s'agit principalement de mettre en œuvre les décisions approuvées lors du Sommet européen tenu en juillet. De nombreuses nouvelles pistes sont suggérées, mais celles-ci requerront une modification des traités et, partant, le soutien de pays tels que la France et l'Allemagne.

La diminution du taux d'endettement et l'assainissement budgétaire doivent être réalisés en premier lieu par des interventions au niveau national, comme l'augmentation du taux d'emploi en Belgique. Chaque pays doit respecter ses propres objectifs. Ce qui arrive aujourd'hui à la Grèce peut arriver un jour à d'autres États membres européens. L'Europe demande surtout que les États respectent leurs propres programmes de stabilité et de réforme.

La principale réforme est l'instauration du semestre européen, le mécanisme de concertation entre les États membres et la Commission européenne. Les indicateurs qui seront utilisés par la Commission européenne constituent un élément du dialogue entre les États membres et la Commission pendant le premier trimestre. Les critères sont énumérés dans les initiatives législatives que le parlement européen a adoptées récemment. Le ministre déplore que l'ensemble du *six pack* n'a pas pu bénéficier d'un soutien plus large au parlement européen.

manier waarop het evenwicht moet bereikt worden en hoe daarbij de economische groei kan aangezwengeld worden. Er moet op Europees vlak inderdaad over ge- waakt worden dat besparingen de economische groei niet hinderen.

De voorwaarden die Griekenland worden opgelegd, in ruil voor de geboden hulp, zijn een essentieel deel van het plan om het land uit de gevarezone te krijgen. Er moet een controle zijn over de aanwending van de fondsen. Europa houdt wel degelijk rekening met de noodzaak om ook te blijven investeren in de Griekse economie. Zo wordt niet gevraagd dat de Griekse overheid een evenwaardige inbreng levert om het Europese geld voor investeringen aan te wenden. Men weet goed genoeg dat de Griekse overheid die marge niet heeft.

Met betrekking tot de vraag van de heer Bogaert, merkt de minister op dat het EFSF voortaan ook via de markt zal kunnen werken. Een overname van de Griekse schuld door het EFSF zou tot grote politieke moeilijkheden leiden in landen die de hervorming van het EFSF nog moeten goedkeuren. Voor Griekenland bestaat ook nog de mogelijkheid van de bilaterale leningen. Een oplossing voor de Griekse schuld zal wellicht met een zogenaamde *haircut* gebeuren voor de houders van Griekse schuld en dat zijn in de eerst plaats de Griekse banken. De cruciale vraag is wellicht eerder de financiering van Griekenland vanaf 2020. In een eerste stap moet vooral uitgevoerd worden wat op de Europese top in juli is goedgekeurd. Er worden vele nieuwe pistes gesuggereerd, maar die zullen een verdragswijziging en dus de steun van landen zoals Frankrijk en Duitsland vergen.

De daling van de schuldgraad en de begrotingssane- ring moet in eerste instantie gerealiseerd worden door ingrepen op nationaal niveau, zoals het opkrikken van de werkgelegenheidsgraad in België. Ieder land moet zijn eigen doelstellingen respecteren. Wat vandaag Griekenland overkomt, kan ooit andere Europese lid- staten overkomen. Europa vraagt vooral het naleven van de eigen stabiliteits- en hervormingsprogramma's.

De belangrijkste hervorming is de invoering van het Europese semester, het overlegmechanisme tussen de lidstaten en de Europese Commissie. De indicatoren die de Europese Commissie zal hanteren, vormen een onderdeel van de dialoog tussen de lidstaten en de Commissie in de eerste jaarhelft. De criteria worden opgelijst in de wetgevende initiatieven die het Europees parlement onlang heeft goedgekeurd. De minister be- treurt dat de volledige *sixpack* niet op een ruimere steun in het Europees parlement kon rekenen.

Il est exact que la Belgique contribue déjà à l'EFSF à hauteur d'environ 10 % du PIB. Si elle veut aller plus loin, elle doit tenir compte des conséquences possibles pour l'évaluation de la dette publique belge. Sur ce point, la situation n'est pas la même qu'en 2008, le gouvernement belge ayant à l'époque pris en peu de temps des engagements financiers importants. Peut-être convient-il de prendre des mesures spécifiques pour la zone euro, plutôt que pour l'ensemble de l'Union européenne.

Le rapporteur,

Christiane VIENNE

La présidente,

Muriel GERKENS

Het klopt dat België nu al betrokken is in het EFSF voor ongeveer 10 % van het BBP. Nieuwe stappen kunnen enkel genomen worden mits rekening te houden met de mogelijke gevolgen voor de waardering van de Belgische overheidsschuld. De situatie is wat dat betreft anders dan in 2008, toen de Belgische regering op korte tijd grote financiële engagementen heeft genomen. Misschien moeten er specifieke maatregelen genomen worden voor de eurozone, eerder dan voor de volledige Europese Unie.

De rapporteur,

Christiane VIENNE

De voorzitter,

Muriel GERKENS